



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

**Economic Action Plan 2013 Act,  
No. 2**

**Loi n°2 sur le plan d'action  
économique de 2013**

S.C. 2013, c. 40

L.C. 2013, ch. 40

Current to April 18, 2022

À jour au 18 avril 2022

Last amended on November 26, 2018

Dernière modification le 26 novembre 2018

---

## OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

### Published consolidation is evidence

**31 (1)** Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

### Inconsistencies in Acts

**(2)** In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

## LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

## NOTE

This consolidation is current to April 18, 2022. The last amendments came into force on November 26, 2018. Any amendments that were not in force as of April 18, 2022 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

## CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit :

### Codifications comme élément de preuve

**31 (1)** Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

### Incompatibilité — lois

**(2)** Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

## MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

## NOTE

Cette codification est à jour au 18 avril 2022. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 26 novembre 2018. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 18 avril 2022 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

---

## TABLE OF PROVISIONS

**A second act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 21, 2013 and other measures**

Short Title		Titre abrégé
1	Short title	Titre abrégé
<b>PART 1</b>		<b>PARTIE 1</b>
<b>Measures Relating to Income Tax</b>		<b>Mesures relatives à l'impôt sur le revenu</b>
Income Tax Act		Loi de l'impôt sur le revenu
Keeping Canada's Economy and Jobs Growing Act		Loi sur le soutien de la croissance de l'économie et de l'emploi au Canada
Income Tax Regulations		Règlement de l'impôt sur le revenu
Coordinating Amendment		Disposition de coordination
<b>PART 2</b>		<b>PARTIE 2</b>
<b>Excise Tax Act</b>		<b>Loi sur la taxe d'accise</b>
<b>PART 3</b>		<b>PARTIE 3</b>
<b>Various Measures</b>		<b>Diverses mesures</b>
<b>DIVISION 1</b>		<b>SECTION 1</b>
Employment Insurance		Assurance-emploi
Employment Insurance Act		Loi sur l'assurance-emploi
Canada Employment Insurance Financing Board Act		Loi sur l'Office de financement de l'assurance-emploi du Canada
<b>Consequential Amendments</b>		<b>Modifications corrélatives</b>
Canada Not-for-profit Corporations Act		Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif
Jobs, Growth and Long-term Prosperity Act		Loi sur l'emploi, la croissance et la prospérité durable
Jobs and Growth Act, 2012		Loi de 2012 sur l'emploi et la croissance
<b>Employment Insurance (Fishing) Regulations</b>		<b>Règlement sur l'assurance-emploi (pêche)</b>
<b>Coming into Force</b>		<b>Entrée en vigueur</b>

158 April 1, 2016

## TABLE ANALYTIQUE

**Loi n° 2 portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 21 mars 2013 et mettant en œuvre d'autres mesures**

Titre abrégé	1	Titre abrégé
Titre abrégé	1	Titre abrégé
<b>PARTIE 1</b>		
<b>Mesures relatives à l'impôt sur le revenu</b>		
Loi de l'impôt sur le revenu		
Loi sur le soutien de la croissance de l'économie et de l'emploi au Canada		
Règlement de l'impôt sur le revenu		
Disposition de coordination		
<b>PARTIE 2</b>		
<b>Loi sur la taxe d'accise</b>		
<b>PARTIE 3</b>		
<b>Diverses mesures</b>		
<b>SECTION 1</b>		
Assurance-emploi		
Loi sur l'assurance-emploi		
Loi sur l'Office de financement de l'assurance-emploi du Canada		
<b>Modifications corrélatives</b>		
Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif		
Loi sur l'emploi, la croissance et la prospérité durable		
Loi de 2012 sur l'emploi et la croissance		
<b>Règlement sur l'assurance-emploi (pêche)</b>		
<b>Entrée en vigueur</b>		

158 1<sup>er</sup> avril 2016

## DIVISION 2

Financial Institutions (Conflicts of Interest)  
Office of the Superintendent of Financial Institutions Act  
Trust and Loan Companies Act  
Bank Act  
Insurance Companies Act  
Financial Consumer Agency of Canada Act

## DIVISION 3

Financial Institutions (Investments)  
Trust and Loan Companies Act  
Bank Act  
Insurance Companies Act  
Cooperative Credit Associations Act

## DIVISION 4

Passports  
Criminal Code  
Amendment to the Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act

## DIVISION 5

Canada Labour Code  
Amendments to the Act  
Transitional Provisions  
Consequential Amendments  
National Energy Board Act  
Hazardous Materials Information Review Act  
Non-smokers' Health Act  
Coming into Force

\*203 Order in council

## DIVISION 6

Changes to the Canadian Ministry  
Department of Human Resources and Skills Development Act  
Salaries Act  
Transitional Provisions

## SECTION 2

Institutions financières (conflits d'intérêts)  
Loi sur le Bureau du surintendant des institutions financières  
Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt  
Loi sur les banques  
Loi sur les sociétés d'assurances  
Loi sur l'Agence de la consommation en matière financière du Canada

## SECTION 3

Institutions financières (investissements)  
Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt  
Loi sur les banques  
Loi sur les sociétés d'assurances  
Loi sur les associations coopératives de crédit

## SECTION 4

Passeports  
Code criminel  
Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement

## SECTION 5

Code canadien du travail  
Modification de la loi  
Dispositions transitoires  
Modifications corrélatives  
Loi sur l'Office national de l'énergie  
Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses  
Loi sur la santé des non-fumeurs  
Entrée en vigueur

\*203 Décret

## SECTION 6

Modifications au Conseil des ministres du Canada  
Loi sur le ministère des Ressources humaines et du Développement des compétences  
Loi sur les traitements  
Dispositions transitoires

<b>Consequential Amendments</b>		<b>Modifications corrélatives</b>
Access to Information Act		Loi sur l'accès à l'information
Financial Administration Act		Loi sur la gestion des finances publiques
Privacy Act		Loi sur la protection des renseignements personnels
Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act		Loi d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales
Income Tax Act		Loi de l'impôt sur le revenu
Public Sector Compensation Act		Loi sur la rémunération du secteur public
Canada Student Financial Assistance Act		Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants
Immigration and Refugee Protection Act		Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés
<b>Terminology</b>		<b>Modifications terminologiques</b>
<b>DIVISION 7</b>		<b>SECTION 7</b>
Dominion Coal Blocks		Réserve fédérale de charbon
<b>239</b>	Definitions	<b>239</b> Définitions
<b>240</b>	Designation of Minister	<b>240</b> Désignation du ministre
<b>241</b>	Dominion Coal Blocks	<b>241</b> Réserve fédérale de charbon
<b>242</b>	Powers of Minister	<b>242</b> Pouvoirs du ministre
<b>243</b>	Application of provincial law	<b>243</b> Application du droit provincial
<b>244</b>	Her Majesty's obligations are terminated	<b>244</b> Extinction de toute obligation de Sa Majesté
<b>245</b>	No liability	<b>245</b> Immunité
<b>246</b>	No compensation	<b>246</b> Absence d'indemnité
<b>247</b>	Application of money from disposition	<b>247</b> Fonds provenant d'une disposition
<b>248</b>	Federal Real Property and Federal Immovables Act	<b>248</b> Loi sur les immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux
<b>DIVISION 8</b>		<b>SECTION 8</b>
Reorganization of Certain Crown Corporations (Bridges)		Réorganisation de certaines sociétés d'État — ponts
<b>Interpretation</b>		<b>Définition</b>
<b>249</b>	Definition of amalgamated corporation	<b>249</b> Définition de société issue de la fusion
<b>Amalgamation</b>		<b>Fusion</b>
<b>250</b>	Continuance under Canada Business Corporations Act	<b>250</b> Prorogation en vertu de la Loi canadienne sur les sociétés par actions
<b>250.1</b>	Continuance	<b>250.1</b> Prorogation
<b>251</b>	Articles	<b>251</b> Statuts
<b>252</b>	Amalgamation authorized	<b>252</b> Autorisation : fusion
<b>253</b>	Amalgamated corporation an agent	<b>253</b> Qualité de mandataire de Sa Majesté
<b>254</b>	Contracts	<b>254</b> Contrats
<b>255</b>	Borrowing authorized	<b>255</b> Emprunt
<b>256</b>	Charges	<b>256</b> Droits
<b>257</b>	Auditor	<b>257</b> Vérificateur

<b>258</b>	No compensation	<b>258</b>	Absence de droit à réclamation
<b>259</b>	Financial Administration Act	<b>259</b>	Loi sur la gestion des finances publiques
<b>260</b>	Payments in Lieu of Taxes Act	<b>260</b>	Loi sur les paiements versés en remplacement d'impôts
	<b>Consequential Amendments</b>		<b>Modifications corrélatives</b>
	Financial Administration Act		Loi sur la gestion des finances publiques
	Canada Marine Act		Loi maritime du Canada
	International Bridges and Tunnels Act		Loi sur les ponts et tunnels internationaux
	<b>Repeals</b>		<b>Abrogations</b>
	<b>Coming into Force</b>		<b>Entrée en vigueur</b>
<b>*269</b>	Order in council	<b>*269</b>	Décret
	<b>DIVISION 9</b>		<b>SECTION 9</b>
	Financial Administration Act		Loi sur la gestion des finances publiques
	<b>DIVISION 10</b>		<b>SECTION 10</b>
	National Research Council Act		Loi sur le Conseil national de recherches
	<b>DIVISION 11</b>		<b>SECTION 11</b>
	Veterans Review and Appeal Board Act		Loi sur le Tribunal des anciens combattants (révision et appel)
	<b>DIVISION 12</b>		<b>SECTION 12</b>
	Canada Pension Plan Investment Board Act		Loi sur l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada
	<b>Amendments to the Act</b>		<b>Modification de la loi</b>
	<b>Coming into Force</b>		<b>Entrée en vigueur</b>
<b>*278</b>	Order in council	<b>*278</b>	Décret
	<b>DIVISION 13</b>		<b>SECTION 13</b>
	Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act		Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes
	<b>Amendments to the Act</b>		<b>Modification de la loi</b>
	<b>Coordinating Amendments</b>		<b>Dispositions de coordination</b>
	<b>DIVISION 14</b>		<b>SECTION 14</b>
	Mackenzie Gas Project Impacts Fund Act		Loi sur le Fonds relatif aux répercussions du projet gazier Mackenzie
	<b>Enactment of Act</b>		<b>Édition de la loi</b>
<b>282</b>	Enactment	<b>282</b>	Édition
	<b>Consequential Amendments</b>		<b>Modifications corrélatives</b>
	Access to Information Act		Loi sur l'accès à l'information
	Financial Administration Act		Loi sur la gestion des finances publiques
	Privacy Act		Loi sur la protection des renseignements personnels
	Budget Implementation Act, 2006		Loi d'exécution du budget de 2006

Repeal	Abrogation
<b>DIVISION 15</b>	<b>SECTION 15</b>
Conflict of Interest Act	Loi sur les conflits d'intérêts
<b>DIVISION 16</b>	<b>SECTION 16</b>
Immigration and Refugee Protection Act	Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés
Amendments to the Act	Modification de la loi
Coming into Force	Entrée en vigueur
*293 Order in council	*293 Décret
<b>DIVISION 17</b>	<b>SECTION 17</b>
Public Service Labour Relations	Relations de travail dans la fonction publique
Public Service Labour Relations Act	Loi sur les relations de travail dans la fonction publique
Amendments to the Act	Modification de la loi
Transitional Provisions	Dispositions transitoires
Public Sector Equitable Compensation Act	Loi sur l'équité dans la rémunération du secteur public
Coordinating Amendments	Dispositions de coordination
Coming into Force	Entrée en vigueur
364 Subsections 307(2) and 316(2)	364 Paragraphes 307(2) et 316(2)
<b>DIVISION 18</b>	<b>SECTION 18</b>
Reorganization of Federal Public Service Labour Relations and Employment Boards	Réorganisation de tribunaux fédéraux en matière de relations de travail et d'emploi dans la fonction publique
Public Service Labour Relations and Employment Board Act	Loi sur la Commission des relations de travail et de l'emploi dans la fonction publique
365 Enactment of Act	365 Édition de la loi
Public Service Labour Relations Act	Loi sur les relations de travail dans la fonction publique
Amendments to the Act	Modification de la loi
Transitional Provisions	Dispositions transitoires
Public Service Employment Act	Loi sur l'emploi dans la fonction publique
Amendments to the Act	Modification de la loi
Transitional Provisions	Dispositions transitoires
Parliamentary Employment and Staff Relations Act	Loi sur les relations de travail au Parlement
Amendments to the Act	Modification de la loi
Transitional Provision	Disposition transitoire
Federal Courts Act	Loi sur les Cours fédérales
Amendment to the Act	Modification de la loi

Transitional Provision	Disposition transitoire
<b>Public Sector Equitable Compensation Act</b>	<b>Loi sur l'équité dans la rémunération du secteur public</b>
Amendment to the Act	Modification de la loi
Transitional Provision	Disposition transitoire
<b>Consequential Amendments</b>	<b>Modifications corrélatives</b>
Access to Information Act	Loi sur l'accès à l'information
Canada Evidence Act	Loi sur la preuve au Canada
Canadian Security Intelligence Service Act	Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité
Financial Administration Act	Loi sur la gestion des finances publiques
Privacy Act	Loi sur la protection des renseignements personnels
Public Service Superannuation Act	Loi sur la pension de la fonction publique
Public Sector Compensation Act	Loi sur la rémunération du secteur public
Status of the Artist Act	Loi sur le statut de l'artiste
<b>Coordinating Amendments</b>	<b>Dispositions de coordination</b>
<b>Coming into Force</b>	<b>Entrée en vigueur</b>
<b>*470 Order in council</b>	<b>*470 Décret</b>
<b>DIVISION 19</b>	<b>SECTION 19</b>
Supreme Court Act	Loi sur la Cour suprême

**SCHEDULE**

**ANNEXE**



S.C. 2013, c. 40

**A second act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 21, 2013 and other measures**

[Assented to 12th December 2013]

L.C. 2013, ch. 40

**Loi n°2 portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 21 mars 2013 et mettant en œuvre d'autres mesures**

[Sanctionnée le 12 décembre 2013]

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

## Short Title

### **Short title**

**1** This Act may be cited as the *Economic Action Plan 2013 Act, No. 2*.

### **PART 1**

## Measures Relating to Income Tax

### Income Tax Act

**2** [Amendment]

**3** [Amendment]

**4** [Amendments]

**5** [Amendment]

**6** [Amendments]

**7** [Amendment]

**8** [Amendments]

**9** [Amendment]

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

## Titre abrégé

### **Titre abrégé**

**1** *Loi n°2 sur le plan d'action économique de 2013.*

### **PARTIE 1**

## Mesures relatives à l'impôt sur le revenu

### Loi de l'impôt sur le revenu

**2** [Modification]

**3** [Modification]

**4** [Modifications]

**5** [Modification]

**6** [Modifications]

**7** [Modification]

**8** [Modifications]

**9** [Modification]

- |                        |                           |
|------------------------|---------------------------|
| <b>10</b> [Amendment]  | <b>10</b> [Modification]  |
| <b>11</b> [Amendments] | <b>11</b> [Modifications] |
| <b>12</b> [Amendment]  | <b>12</b> [Modification]  |
| <b>13</b> [Amendment]  | <b>13</b> [Modification]  |
| <b>14</b> [Amendments] | <b>14</b> [Modifications] |
| <b>15</b> [Amendment]  | <b>15</b> [Modification]  |
| <b>16</b> [Amendments] | <b>16</b> [Modifications] |
| <b>17</b> [Amendment]  | <b>17</b> [Modification]  |
| <b>18</b> [Amendments] | <b>18</b> [Modifications] |
| <b>19</b> [Amendments] | <b>19</b> [Modifications] |
| <b>20</b> [Amendment]  | <b>20</b> [Modification]  |
| <b>21</b> [Amendment]  | <b>21</b> [Modification]  |
| <b>22</b> [Amendments] | <b>22</b> [Modifications] |
| <b>23</b> [Amendments] | <b>23</b> [Modifications] |
| <b>24</b> [Amendments] | <b>24</b> [Modifications] |
| <b>25</b> [Amendments] | <b>25</b> [Modifications] |
| <b>26</b> [Amendment]  | <b>26</b> [Modification]  |
| <b>27</b> [Amendment]  | <b>27</b> [Modification]  |
| <b>28</b> [Amendment]  | <b>28</b> [Modification]  |
| <b>29</b> [Amendment]  | <b>29</b> [Modification]  |
| <b>30</b> [Amendments] | <b>30</b> [Modifications] |
| <b>31</b> [Amendments] | <b>31</b> [Modifications] |
| <b>32</b> [Amendment]  | <b>32</b> [Modification]  |
| <b>33</b> [Amendment]  | <b>33</b> [Modification]  |
| <b>34</b> [Amendment]  | <b>34</b> [Modification]  |
| <b>35</b> [Amendments] | <b>35</b> [Modifications] |
| <b>36</b> [Amendments] | <b>36</b> [Modifications] |
| <b>37</b> [Amendment]  | <b>37</b> [Modification]  |
| <b>38</b> [Amendment]  | <b>38</b> [Modification]  |
| <b>39</b> [Amendments] | <b>39</b> [Modifications] |

<b>40</b> [Amendments]	<b>40</b> [Modifications]
<b>41</b> [Amendment]	<b>41</b> [Modification]
<b>42</b> [Amendments]	<b>42</b> [Modifications]
<b>43</b> [Amendment]	<b>43</b> [Modification]
<b>44</b> [Amendment]	<b>44</b> [Modification]
<b>45</b> [Amendment]	<b>45</b> [Modification]
<b>46</b> [Amendments]	<b>46</b> [Modifications]
<b>47</b> [Amendments]	<b>47</b> [Modifications]
<b>48</b> [Amendment]	<b>48</b> [Modification]
<b>49</b> [Amendment]	<b>49</b> [Modification]
<b>50</b> [Amendment]	<b>50</b> [Modification]
<b>51</b> [Amendments]	<b>51</b> [Modifications]
<b>52</b> [Amendment]	<b>52</b> [Modification]
<b>53</b> [Amendment]	<b>53</b> [Modification]
<b>54</b> [Amendment]	<b>54</b> [Modification]
<b>55</b> [Amendment]	<b>55</b> [Modification]
<b>56</b> [Amendment]	<b>56</b> [Modification]
<b>57</b> [Amendments]	<b>57</b> [Modifications]
<b>58</b> [Amendment]	<b>58</b> [Modification]
<b>59 (1)</b> [Repealed, 2016, c. 7. s. 61]	<b>59 (1)</b> [Abrogé, 2016, ch. 7. art. 61]
<b>(2) and (3)</b> [Amendments]	<b>(2) et (3)</b> [Modifications]
<b>(4)</b> [Repealed, 2016, c. 7. s. 61]	<b>(4)</b> [Abrogé, 2016, ch. 7. art. 61]
<b>(5)</b> [Amendment]	<b>(5)</b> [Modification]
<b>(6) and (7)</b> [Repealed, 2016, c. 7. s. 61]	<b>(6) et (7)</b> [Abrogés, 2016, ch. 7. art. 61]
<b>(8) to (10)</b> [Amendments]	<b>(8) à (10)</b> [Modifications]
<b>60</b> [Amendments]	<b>60</b> [Modifications]
<b>61</b> [Amendment]	<b>61</b> [Modification]
<b>62</b> [Amendment]	<b>62</b> [Modification]
<b>63</b> [Amendment]	<b>63</b> [Modification]
<b>64</b> [Amendment]	<b>64</b> [Modification]

- 65** [Amendment]      **65** [Modification]  
**66** [Amendment]      **66** [Modification]  
**67** [Amendments]      **67** [Modifications]  
**68** [Amendment]      **68** [Modification]  
**69** [Amendments]      **69** [Modifications]  
**70** [Amendment]      **70** [Modification]  
**71** [Amendment]      **71** [Modification]  
**72** [Amendment]      **72** [Modification]  
**73** [Amendment]      **73** [Modification]  
**74** [Amendments]      **74** [Modifications]  
**75** [Amendments]      **75** [Modifications]  
**76** [Amendment]      **76** [Modification]  
**77** [Amendments]      **77** [Modifications]  
**78** [Amendment]      **78** [Modification]  
**79** [Amendment]      **79** [Modification]  
**80** [Amendment]      **80** [Modification]  
**81** [Amendment]      **81** [Modification]  
**82** [Amendments]      **82** [Modifications]  
**83** [Amendment]      **83** [Modification]  
**84** [Amendments]      **84** [Modifications]  
**85** [Amendments]      **85** [Modifications]  
**86** [Amendment]      **86** [Modification]  
**87** [Amendments]      **87** [Modifications]  
**88** [Amendment]      **88** [Modification]  
**89** [Amendments]      **89** [Modifications]  
**90** [Amendment]      **90** [Modification]  
**91** [Amendments]      **91** [Modifications]  
**92** [Amendment]      **92** [Modification]  
**93** [Amendments]      **93** [Modifications]  
**94** [Amendment]      **94** [Modification]

## Keeping Canada's Economy and Jobs Growing Act

**95** [Amendment]

## Income Tax Regulations

**96** [Amendment]

**97** [Amendment]

**98** [Amendment]

**99** [Amendment]

**100** [Amendments]

**101** [Amendment]

**102** [Amendments]

**103** [Amendments]

**104** [Amendment]

**105** [Amendment]

**106** [Amendments]

**107** [Amendment]

**108** [Amendment]

**109** [Amendment]

**110** [Amendment]

**111** [Amendment]

**112** [Amendment]

**113** [Amendment]

**114** [Amendment]

**115** [Amendment]

**116** [Amendment]

**117** [Amendment]

**118** [Amendment]

**119** [Amendments]

## Loi sur le soutien de la croissance de l'économie et de l'emploi au Canada

**95** [Modification]

## Règlement de l'impôt sur le revenu

**96** [Modification]

**97** [Modification]

**98** [Modification]

**99** [Modification]

**100** [Modifications]

**101** [Modification]

**102** [Modifications]

**103** [Modifications]

**104** [Modification]

**105** [Modification]

**106** [Modifications]

**107** [Modification]

**108** [Modification]

**109** [Modification]

**110** [Modification]

**111** [Modification]

**112** [Modification]

**113** [Modification]

**114** [Modification]

**115** [Modification]

**116** [Modification]

**117** [Modification]

**118** [Modification]

**119** [Modifications]

## Coordinating Amendment

**120** [Amendment]

### **PART 2**

## Excise Tax Act

**121** [Amendment]

**122** [Amendment]

**123** [Amendment]

**124** [Amendment]

### **PART 3**

## Various Measures

### **DIVISION 1**

## Employment Insurance

### Employment Insurance Act

**125** [Amendments]

**126** [Amendments]

**127** [Amendments]

**128** [Amendments]

**129** [Amendment]

**130** [Amendment]

**131** [Amendment]

**132** [Amendment]

**133** [Amendment]

**134** [Amendment]

**135** [Amendments]

**136** [Amendment]

## Disposition de coordination

**120** [Modification]

### **PARTIE 2**

## Loi sur la taxe d'accise

**121** [Modification]

**122** [Modification]

**123** [Modification]

**124** [Modification]

### **PARTIE 3**

## Diverses mesures

### **SECTION 1**

## Assurance-emploi

### Loi sur l'assurance-emploi

**125** [Modifications]

**126** [Modifications]

**127** [Modifications]

**128** [Modifications]

**129** [Modification]

**130** [Modification]

**131** [Modification]

**132** [Modification]

**133** [Modification]

**134** [Modification]

**135** [Modifications]

**136** [Modification]

## Canada Employment Insurance Financing Board Act

**137** [Repeal]

### Consequential Amendments

Canada Not-for-profit Corporations Act

**138** [Amendment]

Jobs, Growth and Long-term Prosperity Act

**139** [Amendments]

**140** [Amendment]

**141** [Amendment]

**142** [Amendment]

Jobs and Growth Act, 2012

**143** [Amendments]

**144** [Amendment]

**145** [Amendments]

**146** [Amendments]

**147** [Amendments]

**148** [Amendment]

**149** [Amendment]

**150** [Amendments]

**151** [Amendment]

**152** [Amendment]

**153** [Amendment]

**154** [Amendment]

**155** [Amendment]

**156** [Amendment]

### Employment Insurance (Fishing) Regulations

**157** [Amendment]

## Loi sur l'Office de financement de l'assurance-emploi du Canada

**137** [Abrogation]

### Modifications corrélatives

Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif

**138** [Modification]

Loi sur l'emploi, la croissance et la prospérité durable

**139** [Modifications]

**140** [Modification]

**141** [Modification]

**142** [Modification]

Loi de 2012 sur l'emploi et la croissance

**143** [Modifications]

**144** [Modification]

**145** [Modifications]

**146** [Modifications]

**147** [Modifications]

**148** [Modification]

**149** [Modification]

**150** [Modifications]

**151** [Modification]

**152** [Modification]

**153** [Modification]

**154** [Modification]

**155** [Modification]

**156** [Modification]

### Règlement sur l'assurance-emploi (pêche)

**157** [Modification]

## Coming into Force

**April 1, 2016**

**158 (1)** Subsections 126(1), (4), (5), (7), (8) and (10), 127(3) and 128(3) and sections 131 and 136 come into force on April 1, 2016.

**January 1, 2017**

**(2)** Subsection 126(3) comes into force on January 1, 2017.

**January 1, 2018**

**(3)** Subsection 126(9) comes into force on January 1, 2018.

**April 7, 2013**

**(4)** Section 157 is deemed to have come into force on April 7, 2013.

## DIVISION 2

Financial Institutions (Conflicts of Interest)

Office of the Superintendent of Financial Institutions Act

**159** [Amendment]

Trust and Loan Companies Act

**160** [Amendment]

Bank Act

**161** [Amendment]

**162** [Amendment]

**163** [Amendment]

Insurance Companies Act

**164** [Amendments]

**165** [Amendment]

## Entrée en vigueur

**1<sup>er</sup> avril 2016**

**158 (1)** Les paragraphes 126(1), (4), (5), (7), (8) et (10), 127(3) et 128(3) et les articles 131 et 136 entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2016.

**1<sup>er</sup> janvier 2017**

**(2)** Le paragraphe 126(3) entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2017.

**1<sup>er</sup> janvier 2018**

**(3)** Le paragraphe 126(9) entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2018.

**7 avril 2013**

**(4)** L'article 157 est réputé être entré en vigueur le 7 avril 2013.

## SECTION 2

Institutions financières (conflits d'intérêts)

Loi sur le Bureau du surintendant des institutions financières

**159** [Modification]

Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt

**160** [Modification]

Loi sur les banques

**161** [Modification]

**162** [Modification]

**163** [Modification]

Loi sur les sociétés d'assurances

**164** [Modifications]

**165** [Modification]

## Financial Consumer Agency of Canada Act

**166** [Amendment]

### DIVISION 3

#### Financial Institutions (Investments)

#### Trust and Loan Companies Act

**167** [Amendment]

#### Bank Act

**168** [Amendment]

**169** [Amendment]

#### Insurance Companies Act

**170** [Amendment]

**171** [Amendment]

**172** [Amendment]

#### Cooperative Credit Associations Act

**173** [Amendment]

### DIVISION 4

#### Passports

#### Criminal Code

**174** [Amendment]

#### Amendment to the Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act

**175** [Amendment]

## Loi sur l'Agence de la consommation en matière financière du Canada

**166** [Modification]

### SECTION 3

#### Institutions financières (investissements)

#### Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt

**167** [Modification]

#### Loi sur les banques

**168** [Modification]

**169** [Modification]

#### Loi sur les sociétés d'assurances

**170** [Modification]

**171** [Modification]

**172** [Modification]

#### Loi sur les associations coopératives de crédit

**173** [Modification]

### SECTION 4

#### Passeports

#### Code criminel

**174** [Modification]

#### Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement

**175** [Modification]

## **DIVISION 5**

### Canada Labour Code

#### Amendments to the Act

**176** [Amendments]

**177** [Amendments]

**178** [Amendment]

**179** [Amendment]

**180** [Amendments]

**181** [Amendments]

**182** [Amendments]

**183** [Amendment]

**184** [Amendment]

**185** [Amendments]

**186** [Amendments]

**187** [Amendments]

**188** [Amendment]

**189** [Amendment]

**190** [Amendment]

**191** [Amendments]

**192** [Amendments]

**193** [Amendment]

**194** [Amendments]

**195** [Amendments]

**196** [Amendment]

**197** [Amendment]

**198** [Amendment]

#### Transitional Provisions

**199** [Transitional Provisions]

## **SECTION 5**

### Code canadien du travail

#### Modification de la loi

**176** [Modifications]

**177** [Modifications]

**178** [Modification]

**179** [Modification]

**180** [Modifications]

**181** [Modifications]

**182** [Modifications]

**183** [Modification]

**184** [Modification]

**185** [Modifications]

**186** [Modifications]

**187** [Modifications]

**188** [Modification]

**189** [Modification]

**190** [Modification]

**191** [Modifications]

**192** [Modifications]

**193** [Modification]

**194** [Modifications]

**195** [Modifications]

**196** [Modification]

**197** [Modification]

**198** [Modification]

#### Dispositions transitoires

**199** [Dispositions transitoires]

## Consequential Amendments

National Energy Board Act

**200** [Amendment]

Hazardous Materials Information Review Act

**201** [Amendment]

Non-smokers' Health Act

**202** [Amendment]

## Coming into Force

### Order in council

**'203** The provisions of this Division come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.

\* [Note: Division 5 in force October 31, 2014, see SI/2014-52.]

## DIVISION 6

Changes to the Canadian Ministry

Department of Human Resources and Skills Development Act

**204** [Amendment]

**205** [Amendment]

**206** [Amendment]

**207** [Amendment]

**208** [Amendment]

**209** [Amendment]

**210** [Amendment]

**211** [Amendment]

**212** [Amendment]

**213** [Amendments]

## Modifications corrélatives

Loi sur l'Office national de l'énergie

**200** [Modification]

Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses

**201** [Modification]

Loi sur la santé des non-fumeurs

**202** [Modification]

## Entrée en vigueur

### Décret

**'203** Les dispositions de la présente section entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret.

\* [Note: Section 5 en vigueur le 31 octobre 2014, voir TR/2014-52.]

## SECTION 6

Modifications au Conseil des ministres du Canada

Loi sur le ministère des Ressources humaines et du Développement des compétences

**204** [Modification]

**205** [Modification]

**206** [Modification]

**207** [Modification]

**208** [Modification]

**209** [Modification]

**210** [Modification]

**211** [Modification]

**212** [Modification]

**213** [Modifications]

<b>214</b> [Amendments]	<b>214</b> [Modifications]
<b>Salaries Act</b>	<b>Loi sur les traitements</b>
<b>215</b> [Amendment]	<b>215</b> [Modification]
<b>216</b> [Amendment]	<b>216</b> [Modification]
<b>Transitional Provisions</b>	<b>Dispositions transitoires</b>
<b>217</b> [Transitional Provision]	<b>217</b> [Disposition transitoire]
<b>218</b> [Transitional Provision]	<b>218</b> [Disposition transitoire]
<b>219</b> [Transitional Provision]	<b>219</b> [Disposition transitoire]
<b>220</b> [Transitional Provision]	<b>220</b> [Disposition transitoire]
<b>Consequential Amendments</b>	<b>Modifications corrélatives</b>
Access to Information Act	Loi sur l'accès à l'information
<b>221</b> [Amendment]	<b>221</b> [Modification]
<b>222</b> [Amendment]	<b>222</b> [Modification]
Financial Administration Act	Loi sur la gestion des finances publiques
<b>223</b> [Amendment]	<b>223</b> [Modification]
<b>224</b> [Amendment]	<b>224</b> [Modification]
<b>225</b> [Amendment]	<b>225</b> [Modification]
<b>226</b> [Amendment]	<b>226</b> [Modification]
Privacy Act	Loi sur la protection des renseignements personnels
<b>227</b> [Amendment]	<b>227</b> [Modification]
<b>228</b> [Amendment]	<b>228</b> [Modification]
Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act	Loi d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales
<b>229</b> [Amendment]	<b>229</b> [Modification]
<b>230</b> [Amendment]	<b>230</b> [Modification]
Income Tax Act	Loi de l'impôt sur le revenu
<b>231</b> [Amendment]	<b>231</b> [Modification]
Public Sector Compensation Act	Loi sur la rémunération du secteur public
<b>232</b> [Amendment]	<b>232</b> [Modification]

**233** [Amendment]

Canada Student Financial Assistance Act

**234** [Amendment]

Immigration and Refugee Protection Act

**235** [Amendment]

## Terminology

**236** [Amendments]

**237** [Amendments]

**238** [Amendments]

## DIVISION 7

### Dominion Coal Blocks

#### Definitions

**239** The following definitions apply in this Division.

**Crow's Nest Pass Act** means An Act to authorize a Subsidy for a Railway through the Crow's Nest Pass, chapter 5 of the Statutes of Canada 1897. (*Loi du Nid-de-Corbeau*)

**Dominion Coal Blocks** means the selected land referred to in paragraph 1(i.) of the Crow's Nest Pass Act, being

(a) Parcel Identifier 014-832-020, Parcel 73, shown on Plan DD 729 (F25(2)), District Lot 4589, Kootenay District, British Columbia; and

(b) Parcel Identifier 014-832-038, Parcel 82, shown on Plan DD 729 (F25(1)), District Lot 4589, Kootenay District, British Columbia, except Part included in Plan 6844. (*Réserve fédérale de charbon*)

**Minister** means the Minister designated under section 240, or, if none is designated, the Minister of Natural Resources. (*ministre*)

#### Designation of Minister

**240** The Governor in Council may, by order, designate any federal minister to be the Minister referred to in this Division.

**233** [Modification]

Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants

**234** [Modification]

Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés

**235** [Modification]

## Modifications terminologiques

**236** [Modifications]

**237** [Modifications]

**238** [Modifications]

## SECTION 7

### Réserve fédérale de charbon

#### Définitions

**239** Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente section.

**Loi du Nid-de-Corbeau** L'Acte autorisant une subvention pour un chemin de fer par la Passe du Nid-de-Corbeau, chapitre 5 des Statuts du Canada de 1897. (*Crow's Nest Pass Act*)

**ministre** Le ministre désigné en vertu de l'article 240 ou, à défaut de désignation, le ministre des Ressources naturelles. (*Minister*)

**Réserve fédérale de charbon** Terres choisies visées à l'alinéa 1(i.) de la Loi du Nid-de-Corbeau, à savoir celles visées par :

a) l'identificateur 014-832-020 : parcelle 73 indiquée sur le plan DD 729 (F25(2)), lot de district 4589, district de Kootenay en Colombie-Britannique;

b) l'identificateur 014-832-038 : parcelle 82 indiquée sur le plan DD 729 (F25(1)), lot de district 4589, district de Kootenay en Colombie-Britannique, à l'exception de la partie indiquée sur le plan 6844. (*Dominion Coal Blocks*)

#### Désignation du ministre

**240** Le gouverneur en conseil peut, par décret, désigner le ministre fédéral visé par le terme « ministre » figurant dans la présente section.

## Dominion Coal Blocks

**241 Nothing in the Crow's Nest Pass Act, in the agreement mentioned in that Act or in any covenant in the instrument conveying the Dominion Coal Blocks to His Majesty in right of Canada operates so as to limit the power of Her Majesty in right of Canada to hold, dispose of or otherwise deal with the Dominion Coal Blocks, or any part of the Dominion Coal Blocks or any interest in them, in any manner and on any conditions that Her Majesty in right of Canada considers appropriate.**

### Powers of Minister

**242 (1) With the approval of the Governor in Council, and subject to any terms that the Governor in Council considers appropriate, the Minister may dispose of the Dominion Coal Blocks, or any part of the Dominion Coal Blocks or any interest in them, in any manner and on any conditions established under section 241.**

### Exception – easements

**(2) Despite subsection (1), the Minister may grant an easement over any part of the Dominion Coal Blocks without the approval of the Governor in Council.**

### Powers of Minister

**(3) The Minister may do anything that he or she considers necessary to prepare the Dominion Coal Blocks, or any part of the Dominion Coal Blocks or any interest in them, for disposition.**

### Administration

**(4) The Minister has the administration of the Dominion Coal Blocks.**

### Application of provincial law

**243 A disposition under section 241 or subsection 242(1) or (2) may be effected by any instrument by which an interest in real property may be disposed of by a private person under the laws in force in British Columbia.**

### Her Majesty's obligations are terminated

**244 All obligations and liabilities of Her Majesty in right of Canada arising out of any of the matters referred to in paragraph 1(i.) of the Crow's Nest Pass Act, and all rights acquired by any other party under any covenant in the instrument conveying the Dominion Coal Blocks to His**

## Réserve fédérale de charbon

**241 La Loi du Nid-de-Corbeau, le contrat visé par celle-ci ou toute stipulation d'un acte de transfert de la Réserve fédérale de charbon à Sa Majesté le Roi du chef du Canada n'ont pas pour effet de limiter le pouvoir de Sa Majesté la Reine du chef du Canada de posséder tout ou partie de la Réserve fédérale de charbon ou tout intérêt sur celle-ci, d'en disposer ou d'effectuer à leur égard toute autre opération selon les modalités et aux conditions qu'elle estime indiquées.**

### Pouvoirs du ministre

**242 (1) Le ministre peut, avec l'approbation du gouverneur en conseil et sous réserve des modalités que ce dernier juge indiquées, disposer de tout ou partie de la Réserve fédérale de charbon ou de tout intérêt sur celle-ci selon les modalités et aux conditions visées à l'article 241.**

### Exception – servitude

**(2) Malgré le paragraphe (1), le ministre peut accorder une servitude à l'égard de tout ou partie de la Réserve fédérale de charbon sans l'approbation du gouverneur en conseil.**

### Pouvoirs du ministre

**(3) Le ministre peut prendre toute mesure qu'il juge nécessaire pour préparer la disposition de tout ou partie de la Réserve fédérale de charbon ou de tout intérêt sur celle-ci.**

### Gestion

**(4) Le ministre est chargé de la gestion de la Réserve fédérale de charbon.**

### Application du droit provincial

**243 Toute disposition effectuée en vertu de l'article 241 ou des paragraphes 242(1) et (2) peut être faite par un acte au moyen duquel une personne physique peut disposer d'un intérêt sur un bien réel en vertu des lois de la Colombie-Britannique.**

### Extinction de toute obligation de Sa Majesté

**244 Sont éteintes toutes les obligations et responsabilités de Sa Majesté la Reine du chef du Canada qui découlent de l'alinéa 1(i.) de la Loi du Nid-de-Corbeau, ainsi que tous les droits acquis par les autres parties en vertu de toute stipulation d'un acte de transfert de la Réserve fédérale**

Majesty in right of Canada relating to those matters, are extinguished.

#### No liability

**245** No action or other proceeding, including any action or proceeding in restitution, or for damages of any kind, that is based on or is in relation to any agreement in respect of the Dominion Coal Blocks that existed on or before the coming into force of this section lies or may be instituted by anyone against Her Majesty in right of Canada or any minister or any employee or agent of Her Majesty in right of Canada, or any person engaged to provide advice or services to Her Majesty in right of Canada in relation to such an agreement, for anything done or omitted to be done or for anything purported to have been done or omitted to be done, in the exercise or performance of their powers, duties and functions.

#### No compensation

**246** No one is entitled to any compensation from Her Majesty in right of Canada in connection with the coming into force of section 244.

#### Application of money from disposition

**247** The money from a sale or other disposition made under section 241 or subsection 242(1) or (2) minus an amount equal to the amount paid or payable by Her Majesty in right of Canada, or any agent of Her Majesty in right of Canada, under an agreement relating to the disposition, including the management of that disposition, is public money for the purposes of the *Financial Administration Act*.

#### *Federal Real Property and Federal Immovables Act*

**248** The *Federal Real Property and Federal Immovables Act* does not apply to any disposition of the Dominion Coal Blocks.

de charbon à Sa Majesté le Roi du chef du Canada relative à cet alinéa.

#### Immunité

**245** Aucune action ni autre procédure, notamment en restitution ou dommages-intérêts, fondée sur un accord relatif à la Réserve fédérale de charbon qui existait à la date d'entrée en vigueur du présent article ou y étant liée, ne peut être intentée contre Sa Majesté du chef du Canada, contre un ministre ou un employé ou mandataire de Sa Majesté du chef du Canada ou contre toute autre personne engagée pour fournir des conseils ou services à Sa Majesté du chef du Canada à l'égard d'un tel accord, pour les actes ou omissions accomplis dans l'exercice, réel ou prétendu tel, de leurs attributions.

#### Absence d'indemnité

**246** Nul ne peut obtenir d'indemnité contre Sa Majesté du chef du Canada en raison de l'entrée en vigueur de l'article 244.

#### Fonds provenant d'une disposition

**247** Les fonds provenant de toute disposition effectuée en vertu de l'article 241 ou des paragraphes 242(1) et (2), déduction faite d'un montant équivalent à celui payé ou à payer par Sa Majesté du chef du Canada ou par son mandataire en vertu d'un accord relatif à cette disposition, notamment à la gestion de celle-ci, constituent des fonds publics pour l'application de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

#### *Loi sur les immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux*

**248** La *Loi sur les immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux* ne s'applique pas à la disposition de la Réserve fédérale de charbon.

## DIVISION 8

### Reorganization of Certain Crown Corporations (Bridges)

#### Interpretation

##### Definition of *amalgamated corporation*

**249** In this Division, *amalgamated corporation* means any corporation resulting from an amalgamation referred to in subsection 252(1).

2013, c. 40, s. 249; 2014, c. 39, s. 261.

#### Amalgamation

##### Continuance under *Canada Business Corporations Act*

**250** Despite section 103 of the *Financial Administration Act*, the directors of the Blue Water Bridge Authority may, under subsection 268(4) of the *Canada Business Corporations Act*, apply for a certificate of continuance.

#### Continuance

**250.1** Despite subsection 268(8.1) of the *Canada Business Corporations Act*, sections 6 to 13, 17, 18 and 21.1 of the *Blue Water Bridge Authority Act* continue to apply to the Blue Water Bridge Authority after its continuance under the *Canada Business Corporations Act*.

2014, c. 39, s. 262.

#### Articles

**251** For the purposes of paragraph 90(1)(c) of the *Financial Administration Act*, The Federal Bridge Corporation Limited may, before any amalgamation referred to in subsection 252(1), amend its articles to make a material change in the objects or purposes for which it was incorporated, or the restrictions on the businesses or activities that it may carry on, as set out in its articles.

#### Amalgamation authorized

**252 (1)** For the purposes of paragraph 90(1)(e) of the *Financial Administration Act* and despite section 14 of *An Act to incorporate St. Mary's River Bridge Company*, the amalgamation of the following corporations with each other is authorized, the amalgamation of any of the following corporations with the corporation that results

## SECTION 8

### Réorganisation de certaines sociétés d'État — ponts

#### Définition

##### Définition de *société issue de la fusion*

**249** Dans la présente section, *société issue de la fusion* s'entend d'une société qui est issue de toute fusion prévue au paragraphe 252(1).

2013, ch. 40, art. 249; 2014, ch. 39, art. 261.

#### Fusion

##### Prorogation en vertu de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*

**250** Malgré l'article 103 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, les administrateurs de l'Administration du pont Blue Water peuvent, en vertu du paragraphe 268(4) de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*, demander un certificat de prorogation.

#### Prorogation

**250.1** Malgré le paragraphe 268(8.1) de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*, les articles 6 à 13, 17, 18 et 21.1 de la *Loi sur l'Administration du pont Blue Water* continuent de s'appliquer à l'Administration du pont Blue Water après sa prorogation au titre de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*.

2014, ch. 39, art. 262.

#### Statuts

**251** Pour l'application de l'alinéa 90(1)e) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, La Société des ponts fédéraux Limitée peut, avant toute fusion prévue au paragraphe 252(1), modifier ses statuts pour apporter une modification importante aux buts pour lesquels elle a été constituée ou aux restrictions à l'égard des activités qu'elle peut exercer, tels qu'ils figurent dans ses statuts.

#### Autorisation : fusion

**252 (1)** Pour l'application de l'alinéa 90(1)e) de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et malgré l'article 14 de la *Loi constituant en corporation « St. Mary's River Bridge Company »*, les sociétés ci-après sont autorisées à fusionner entre elles, l'une ou l'autre des sociétés ci-après et la société qui est issue de la fusion de deux ou trois

from the amalgamation of two or three of the other corporations is authorized and the amalgamation of any of the following corporations with any corporation that results from the amalgamation of two of the other corporations with the third corporation is authorized:

- (a) The Federal Bridge Corporation Limited;
- (b) St. Mary's River Bridge Company;
- (c) The Seaway International Bridge Corporation, Ltd.; and
- (d) Blue Water Bridge Authority.

#### Transitional

(2) The chief executive officer and the members of the board of directors of The Federal Bridge Corporation Limited continue as the chief executive officer and members of the board of directors, respectively, of

- (a) the corporation that results from the amalgamation of The Federal Bridge Corporation Limited with either or both of the corporations referred to in paragraphs (1)(b) and (c); and
- (b) the corporation that results from the amalgamation of either of the corporations referred to in paragraphs (1)(b) and (c) with the corporation that results from the amalgamation of The Federal Bridge Corporation Limited with the other of the corporations referred to in those paragraphs, if The Federal Bridge Corporation Limited amalgamated with only one of them.

#### Amalgamated corporation an agent

**253 An amalgamated corporation is an agent of Her Majesty in right of Canada.**

2013, c. 40, s. 253; 2014, c. 39, ss. 263, 264.

#### Contracts

**254 An amalgamated corporation may enter into contracts with Her Majesty as though it were not an agent of Her Majesty.**

2013, c. 40, s. 254; 2014, c. 39, ss. 263, 264.

#### Borrowing authorized

**255 An amalgamated corporation may borrow money otherwise than from the Crown, including by means of the issuance, sale and pledge of bonds, debentures, notes or other evidence of indebtedness, as long as the total principal amount**

des autres sociétés sont autorisées à fusionner entre elles et l'une ou l'autre des sociétés ci-après et toute société qui est issue de la fusion de deux des autres sociétés avec la troisième société sont autorisées à fusionner entre elles :

- a) La Société des ponts fédéraux Limitée;
- b) la Société du pont de la rivière Ste Marie;
- c) La Corporation du Pont international de la voie maritime, Ltée;
- d) l'Administration du pont Blue Water.

#### Disposition transitoire

(2) Le premier dirigeant et les membres du conseil d'administration de La Société des ponts fédéraux Limitée continuent à exercer leurs fonctions auprès de la société qui est issue de la fusion :

- a) de celle-ci et des sociétés visées aux alinéas (1)b) et c) ou de l'une d'elles;
- b) de l'une ou l'autre des sociétés visées aux alinéas (1)b) et c) et de la société qui est elle-même issue de la fusion de La Société des ponts fédéraux Limitée et de l'autre société visée à ces alinéas, dans le cas où La Société des ponts fédéraux Limitée a fusionné avec une seule de ces sociétés.

#### Qualité de mandataire de Sa Majesté

**253 La société issue de la fusion est mandataire de Sa Majesté du chef du Canada.**

2013, ch. 40, art. 253; 2014, ch. 39, art. 263 et 264.

#### Contrats

**254 La société issue de la fusion peut conclure des contrats avec Sa Majesté comme si elle n'en était pas le mandataire.**

2013, ch. 40, art. 254; 2014, ch. 39, art. 263 et 264.

#### Emprunt

**255 La société issue de la fusion peut emprunter à d'autres personnes que Sa Majesté des fonds, notamment par émission, vente et mise en gage d'obligations, de débentures, de billets ou d'autres titres de créance, à la condition que le**

**of those borrowings that is outstanding does not exceed \$130,000,000 at any time.**

2013, c. 40, s. 255; 2014, c. 39, ss. 263, 264.

### Charges

**256 (1) An amalgamated corporation may fix and charge tolls, fees or other charges for the use of a bridge or tunnel that it owns or operates.**

### Authorization by amalgamated corporation

**(2) An amalgamated corporation may authorize another person to fix or charge tolls, fees or other charges for the use of such a bridge or tunnel.**

2013, c. 40, s. 256; 2014, c. 39, ss. 263, 264.

### Auditor

**257 The Auditor General of Canada is the auditor of an amalgamated corporation.**

2013, c. 40, s. 257; 2014, c. 39, ss. 263, 264.

### No compensation

**258 Despite the provisions of any contract, agreement or order, no person who is appointed to hold office as a part-time member of the board of directors of The Federal Bridge Corporation Limited, of a corporation that results from an amalgamation referred to in subsection 252(2) or of Blue Water Bridge Authority has any right to claim or receive any compensation, damages, indemnity or other form of relief from Her Majesty in right of Canada or from any employee or agent of Her Majesty for ceasing to hold that office or for the abolition of that office following any amalgamation referred to in subsection 252(1).**

2013, c. 40, s. 258; 2014, c. 39, ss. 263, 264.

### Financial Administration Act

**259 For the purposes of Part I of Schedule III to the *Financial Administration Act*, the reference in that Part to The Federal Bridge Corporation Limited is deemed to be a reference to the name of any corporation that results from an amalgamation referred to in subsection 252(1), if that name is “The Federal Bridge Corporation Limited”.**

2013, c. 40, s. 259; 2014, c. 39, ss. 263, 264.

### Payments in Lieu of Taxes Act

**260 For the purposes of Schedule III to the *Payments in Lieu of Taxes Act*, the reference in that**

**montant total en principal de tels emprunts non remboursés ne dépasse à aucun moment cent trente millions de dollars.**

2013, ch. 40, art. 255; 2014, ch. 39, art. 263 et 264.

### Droits

**256 (1) La société issue de la fusion peut fixer des droits pour l'usage d'un pont ou tunnel dont elle est propriétaire ou qu'elle exploite et en exiger le paiement.**

### Autorisation : droits

**(2) Elle peut autoriser toute autre personne à fixer des droits pour l'usage du pont ou tunnel ou à en exiger le paiement.**

2013, ch. 40, art. 256; 2014, ch. 39, art. 263 et 264.

### Vérificateur

**257 Le vérificateur général du Canada est le vérificateur de la société issue de la fusion.**

2013, ch. 40, art. 257; 2014, ch. 39, art. 263 et 264.

### Absence de droit à réclamation

**258 Malgré les dispositions de tout contrat, accord ou décret, les personnes nommées membres à temps partiel du conseil d'administration de La Société des ponts fédéraux Limitée, d'une société qui est issue de toute fusion prévue au paragraphe 252(2) ou de l'Administration du pont Blue Water n'ont aucun droit de réclamer ou de recevoir une compensation, des dommages-intérêts, une indemnité ou toute autre forme de dédommagement de Sa Majesté du chef du Canada ou de ses employés ou mandataires parce que leur mandat a pris fin ou en raison de l'abolition de leur poste par suite de toute fusion prévue au paragraphe 252(1).**

2013, ch. 40, art. 258; 2014, ch. 39, art. 263 et 264.

### Loi sur la gestion des finances publiques

**259 Pour l'application de la partie I de l'annexe III de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, la mention « La Société des ponts fédéraux Limitée » y figurant vaut mention de la dénomination d'une société qui est issue de toute fusion prévue au paragraphe 252(1), si cette dénomination est « La Société des ponts fédéraux Limitée ».**

2013, ch. 40, art. 259; 2014, ch. 39, art. 263 et 264.

### Loi sur les paiements versés en remplacement d'impôts

**260 Pour l'application de l'annexe III de la *Loi sur les paiements versés en remplacement***

**Schedule to The Federal Bridge Corporation Limited is deemed to be a reference to the name of any corporation that results from an amalgamation referred to in subsection 252(1), if that name is “The Federal Bridge Corporation Limited”.**

2013, c. 40, s. 260; 2014, c. 39, ss. 263, 264.

*d'impôts, la mention « La Société des ponts fédéraux Limitée » y figurant vaut mention de la dénomination d'une société issue de toute fusion prévue au paragraphe 252(1), si cette dénomination est « La Société des ponts fédéraux Limitée ».*

2013, ch. 40, art. 260; 2014, ch. 39, art. 263 et 264.

## Consequential Amendments

Financial Administration Act

**261** [Amendment]

Canada Marine Act

**262** [Amendment]

International Bridges and Tunnels Act

**263** [Amendment]

## Repeals

**264** [Repeal]

**265** [Repeal]

**266** [Repeal]

**267** [Repeal]

**268** [Repeal]

## Coming into Force

### Order in council

\***269 Sections 261 to 263 and 266 to 268 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Sections 261 and 268 in force February 1, 2015, see SI/2015-10.]

2013, c. 40, s. 269; 2014, c. 39, s. 265.

## Modifications corrélatives

Loi sur la gestion des finances publiques

**261** [Modification]

Loi maritime du Canada

**262** [Modification]

Loi sur les ponts et tunnels internationaux

**263** [Modification]

## Abrogations

**264** [Abrogation]

**265** [Abrogation]

**266** [Abrogation]

**267** [Abrogation]

**268** [Abrogation]

## Entrée en vigueur

### Décret

\***269 Les articles 261 à 263 et 266 à 268 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret.**

\* [Note: Articles 261 et 268 en vigueur le 1<sup>er</sup> février 2015, voir TR/2015-10.]

2013, ch. 40, art. 269; 2014, ch. 39, art. 265.

## DIVISION 9

Financial Administration Act

**270** [Amendment]

## SECTION 9

Loi sur la gestion des finances publiques

**270** [Modification]

## DIVISION 10

### National Research Council Act

**271** [Amendment]

**272** [Amendment]

**273** [Amendment]

**274** [Amendment]

**275** [Amendment]

## DIVISION 11

### Veterans Review and Appeal Board Act

**276** [Amendment]

## DIVISION 12

### Canada Pension Plan Investment Board Act

#### Amendments to the Act

**277** [Amendments]

#### Coming into Force

##### Order in council

**\*278** Section 277 comes into force, in accordance with subsection 114(4) of the *Canada Pension Plan*, on a day to be fixed by order of the Governor in Council.

\* [Note: Section 277 in force October 9, 2014, see SI/2014-82.]

## DIVISION 13

### Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act

#### Amendments to the Act

**279** [Amendment]

## SECTION 10

### Loi sur le Conseil national de recherches

**271** [Modification]

**272** [Modification]

**273** [Modification]

**274** [Modification]

**275** [Modification]

## SECTION 11

### Loi sur le Tribunal des anciens combattants (révision et appel)

**276** [Modification]

## SECTION 12

### Loi sur l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada

#### Modification de la loi

**277** [Modifications]

#### Entrée en vigueur

##### Décret

**\*278** L'article 277 entre en vigueur, conformément au paragraphe 114(4) du *Régime de pensions du Canada*, à la date fixée par décret.

\* [Note: Article 277 en vigueur le 9 octobre 2014, voir TR/2014-82.]

## SECTION 13

### Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes

#### Modification de la loi

**279** [Modification]

**280** [Amendment]

## Coordinating Amendments

**281** [Amendments]

## DIVISION 14

Mackenzie Gas Project Impacts Fund Act

## Enactment of Act

### Enactment

**282** The *Mackenzie Gas Project Impacts Fund Act*, whose text is as follows and whose schedule is set out in the schedule to this Act, is enacted:

[See *Mackenzie Gas Project Impacts Fund Act*]

## Consequential Amendments

Access to Information Act

**283** [Amendment]

Financial Administration Act

**284** [Amendment]

Privacy Act

**285** [Amendment]

Budget Implementation Act, 2006

**286** [Amendment]

## Repeal

**287** [Repeal]

## DIVISION 15

Conflict of Interest Act

**288** [Amendments]

**289** [Amendment]

**280** [Modification]

## Dispositions de coordination

**281** [Modifications]

## SECTION 14

Loi sur le Fonds relatif aux répercussions du projet gazier Mackenzie

## Édiction de la loi

### Édiction

**282** Est édictée la *Loi sur le Fonds relatif aux répercussions du projet gazier Mackenzie*, dont le texte suit et dont l'annexe figure à l'annexe de la présente loi :

[Voir la *Loi sur le Fonds relatif aux répercussions du projet gazier Mackenzie*]

## Modifications corrélatives

Loi sur l'accès à l'information

**283** [Modification]

Loi sur la gestion des finances publiques

**284** [Modification]

Loi sur la protection des renseignements personnels

**285** [Modification]

Loi d'exécution du budget de 2006

**286** [Modification]

## Abrogation

**287** [Abrogation]

## SECTION 15

Loi sur les conflits d'intérêts

**288** [Modifications]

**289** [Modification]

## DIVISION 16

### Immigration and Refugee Protection Act

#### Amendments to the Act

**290** [Amendment]

**291** [Amendment]

**292** [Amendments]

#### Coming into Force

##### Order in council

**'293** The provisions of this Division come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.

\* [Note: Sections 290 to 292 in force January 1, 2015, see SI/2014-99.]

## DIVISION 17

### Public Service Labour Relations

#### Public Service Labour Relations Act

##### Amendments to the Act

**294** [Amendments]

**295** [Amendment]

**296** [Amendment]

**297** [Amendments]

**298** [Amendment]

**299** [Amendment]

**300** [Amendment]

**301** [Amendment]

**302** [Amendment]

**303** [Amendment]

**304** [Amendments]

## SECTION 16

### Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés

#### Modification de la loi

**290** [Modification]

**291** [Modification]

**292** [Modifications]

#### Entrée en vigueur

##### Décret

**'293** Les dispositions de la présente section entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret.

\* [Note: Articles 290 à 292 en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2015, voir TR/2014-99.]

## SECTION 17

### Relations de travail dans la fonction publique

#### Loi sur les relations de travail dans la fonction publique

##### Modification de la loi

**294** [Modifications]

**295** [Modification]

**296** [Modification]

**297** [Modifications]

**298** [Modification]

**299** [Modification]

**300** [Modification]

**301** [Modification]

**302** [Modification]

**303** [Modification]

**304** [Modifications]

<b>305</b> [Amendment]	<b>305</b> [Modification]
<b>306</b> [Amendment]	<b>306</b> [Modification]
<b>307 (1)</b> [Amendment]	<b>307 (1)</b> [Modification]
(2) [Repealed before coming into force, 2018, c. 24, s. 30]	(2) [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2018, ch. 24, art. 30]
<b>308</b> [Amendment]	<b>308</b> [Modification]
<b>309</b> [Amendment]	<b>309</b> [Modification]
<b>310</b> [Amendment]	<b>310</b> [Modification]
<b>311</b> [Amendment]	<b>311</b> [Modification]
<b>312</b> [Amendment]	<b>312</b> [Modification]
<b>313</b> [Amendment]	<b>313</b> [Modification]
<b>314</b> [Amendment]	<b>314</b> [Modification]
<b>315</b> [Amendment]	<b>315</b> [Modification]
<b>316 (1)</b> [Amendment]	<b>316 (1)</b> [Modification]
(2) [Repealed before coming into force, 2018, c. 24, s. 31]	(2) [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2018, ch. 24, art. 31]
<b>317</b> [Amendment]	<b>317</b> [Modification]
<b>318</b> [Amendment]	<b>318</b> [Modification]
<b>319</b> [Amendments]	<b>319</b> [Modifications]
<b>320</b> [Amendment]	<b>320</b> [Modification]
<b>321</b> [Amendment]	<b>321</b> [Modification]
<b>322</b> [Amendments]	<b>322</b> [Modifications]
<b>323</b> [Amendments]	<b>323</b> [Modifications]
<b>324</b> [Amendment]	<b>324</b> [Modification]
<b>325</b> [Repealed before coming into force, 2018, c. 24, s. 32]	<b>325</b> [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2018, ch. 24, art. 32]
<b>326</b> [Repealed before coming into force, 2018, c. 24, s. 32]	<b>326</b> [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2018, ch. 24, art. 32]
<b>327</b> [Repealed before coming into force, 2018, c. 24, s. 32]	<b>327</b> [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2018, ch. 24, art. 32]
<b>328</b> [Repealed before coming into force, 2018, c. 24, s. 32]	<b>328</b> [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2018, ch. 24, art. 32]

**329** [Repealed before coming into force, 2018, c. 24, s. 32]

**329** [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2018, ch. 24, art. 32]

**330** [Repealed before coming into force, 2018, c. 24, s. 32]

**330** [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2018, ch. 24, art. 32]

**331** [Repealed before coming into force, 2018, c. 24, s. 32]

**331** [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2018, ch. 24, art. 32]

**332** [Repealed before coming into force, 2018, c. 24, s. 32]

**332** [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2018, ch. 24, art. 32]

**333 (1)** [Repealed before coming into force, 2014, c. 39, s. 382]

**333 (1)** [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2014, ch. 39, art. 382]

**(2)** [Repealed before coming into force, 2018, c. 24, s. 32]

**(2)** [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2018, ch. 24, art. 32]

**334** [Repealed before coming into force, 2018, c. 24, s. 32]

**334** [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2018, ch. 24, art. 32]

**335** [Repealed before coming into force, 2018, c. 24, s. 32]

**335** [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2018, ch. 24, art. 32]

**336** [Repealed before coming into force, 2018, c. 24, s. 32]

**336** [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2018, ch. 24, art. 32]

**337** [Amendment]

**337** [Modification]

## Transitional Provisions

## Dispositions transitoires

### **338 [Transitional Provision]**

### **338 [Disposition transitoire]**

**339** [Repealed, 2018, c. 24, s. 33]

**339** [Abrogé, 2018, ch. 24, art. 33]

**340** [Repealed before coming into force, 2018, c. 24, s. 33]

**340** [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2018, ch. 24, art. 33]

**341** [Repealed, 2018, c. 24, s. 33]

**341** [Abrogé, 2018, ch. 24, art. 33]

**342** [Repealed before coming into force, 2018, c. 24, s. 33]

**342** [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2018, ch. 24, art. 33]

**343** [Repealed before coming into force, 2018, c. 24, s. 33]

**343** [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2018, ch. 24, art. 33]

**344** [Repealed before coming into force, 2018, c. 24, s. 33]

**344** [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2018, ch. 24, art. 33]

**345** [Repealed before coming into force, 2018, c. 24, s. 33]

**345** [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2018, ch. 24, art. 33]

**346** [Repealed before coming into force, 2018, c. 24, s. 33]

**346** [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2018, ch. 24, art. 33]

**347** [Repealed before coming into force, 2018, c. 24, s. 33]

**347** [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2018, ch. 24, art. 33]

**348** [Repealed before coming into force, 2018, c. 24, s. 33]

**348** [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2018, ch. 24, art. 33]

**349** [Repealed before coming into force, 2018, c. 24, s. 33]

**349** [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2018, ch. 24, art. 33]

**350** [Repealed before coming into force, 2018, c. 24, s. 33]

**350** [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2018, ch. 24, art. 33]

**351** [Repealed before coming into force, 2018, c. 24, s. 33]

**351** [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2018, ch. 24, art. 33]

**352** [Repealed before coming into force, 2018, c. 24, s. 33]

**352** [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2018, ch. 24, art. 33]

**353** [Repealed before coming into force, 2018, c. 24, s. 33]

**353** [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2018, ch. 24, art. 33]

**354** [Repealed before coming into force, 2018, c. 24, s. 33]

**354** [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2018, ch. 24, art. 33]

**355** [Repealed before coming into force, 2018, c. 24, s. 33]

**355** [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2018, ch. 24, art. 33]

**356** [Repealed before coming into force, 2018, c. 24, s. 33]

**356** [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2018, ch. 24, art. 33]

**357** [Repealed before coming into force, 2018, c. 24, s. 33]

**357** [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2018, ch. 24, art. 33]

**358** [Repealed before coming into force, 2018, c. 24, s. 33]

**358** [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2018, ch. 24, art. 33]

**359** [Repealed before coming into force, 2018, c. 24, s. 33]

**359** [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2018, ch. 24, art. 33]

**360** [Repealed, 2018, c. 24, s. 33]

**360** [Abrogé, 2018, ch. 24, art. 33]

## Public Sector Equitable Compensation Act

## Loi sur l'équité dans la rémunération du secteur public

**361** [Amendment]

**361** [Modification]

**362** [Amendment]

**362** [Modification]

## Coordinating Amendments

## Dispositions de coordination

**363** [Amendments]

**363** [Modifications]

## Coming into Force

### Subsections 307(2) and 316(2)

**364 \*(1)** Subsections 307(2) and 316(2) come into force on the day on which section 17 of the *Public Sector Equitable Compensation Act* comes into force.

\* [Note: Subsections 307(2) and 316(2) repealed before coming into force, see 2018, c. 24, ss. 30 and 31.]

### Sections 325 to 336, 340 and 342 to 359

**\*(2)** Sections 325 to 336, 340 and 342 to 359 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.

\* [Note: Sections 325 to 336, 340 and 342 to 359 repealed before coming into force, see 2018, c. 24, ss. 32 and 33.]

## DIVISION 18

Reorganization of Federal Public Service Labour Relations and Employment Boards

Public Service Labour Relations and Employment Board Act

### Enactment of Act

**365** The *Public Service Labour Relations and Employment Board Act* is enacted as follows:

[See *Public Service Labour Relations and Employment Board Act*]

## Public Service Labour Relations Act

Amendments to the Act

**366** [Amendments]

**367** [Amendment]

**368** [Amendment]

**369** [Amendment]

**370** [Amendment]

**371** [Amendment]

## Entrée en vigueur

### Paragraphs 307(2) et 316(2)

**364 \*(1)** Les paragraphes 307(2) et 316(2) entrent en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 17 de la *Loi sur l'équité dans la rémunération du secteur public*.

\* [Note : Paragraphes 307(2) et 316(2) abrogés avant d'entrer en vigueur, voir 2018, ch. 24, art. 30 et 31.]

### Articles 325 à 336, 340 et 342 à 359

**\*(2)** Les articles 325 à 336, 340 et 342 à 359 entrent en vigueur à la date fixée par décret.

\* [Note : Articles 325 à 336, 340 et 342 à 359 abrogés avant d'entrer en vigueur, voir 2018, ch. 24, art. 32 et 33.]

## SECTION 18

Réorganisation de tribunaux fédéraux en matière de relations de travail et d'emploi dans la fonction publique

Loi sur la Commission des relations de travail et de l'emploi dans la fonction publique

### Édition de la loi

**365** Est édictée la *Loi sur la Commission des relations de travail et de l'emploi dans la fonction publique*, dont le texte suit :

[Voir la *Loi sur la Commission des relations de travail et de l'emploi dans la fonction publique*]

Loi sur les relations de travail dans la fonction publique

Modification de la loi

**366** [Modifications]

**367** [Modification]

**368** [Modification]

**369** [Modification]

**370** [Modification]

**371** [Modification]

**372** [Amendment]

**372** [Modification]

**373** [Amendment]

**373** [Modification]

**374** [Amendment]

**374** [Modification]

**375** [Amendment]

**375** [Modification]

**376** [Amendment]

**376** [Modification]

**377** [Amendment]

**377** [Modification]

**378** [Amendment]

**378** [Modification]

**379** [Amendment]

**379** [Modification]

**380** [Amendment]

**380** [Modification]

**381** [Amendment]

**381** [Modification]

**382** [Amendment]

**382** [Modification]

**383** [Amendment]

**383** [Modification]

**384** [Amendments]

**384** [Modifications]

**385** [Amendment]

**385** [Modification]

**386** [Amendment]

**386** [Modification]

**387** [Amendment]

**387** [Modification]

**388** [Repealed before coming into force, 2013, c. 40, s. 467]

**388** [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2013, ch. 40, art. 467]

**389** [Amendment]

**389** [Modification]

**390** [Amendment]

**390** [Modification]

Transitional Provisions

Dispositions transitoires

**391** [Transitional Provision]

**391** [Disposition transitoire]

**392** [Transitional Provision]

**392** [Disposition transitoire]

**393** [Transitional Provision]

**393** [Disposition transitoire]

**394** [Transitional Provision]

**394** [Disposition transitoire]

**395** [Transitional Provision]

**395** [Disposition transitoire]

**396** [Transitional Provision]

**396** [Disposition transitoire]

**397** [Transitional Provision]

**397** [Disposition transitoire]

**398** [Transitional Provision]

**398** [Disposition transitoire]

**399** [Transitional Provision]

**399** [Disposition transitoire]

**400 [Transitional Provision]**

**401 [Transitional Provision]**

**402 [Transitional Provision]**

## Public Service Employment Act

Amendments to the Act

**403 [Amendments]**

**404 [Amendments]**

**405 [Amendment]**

**406 [Amendment]**

**407 [Amendment]**

**408 [Amendment]**

**409 [Amendment]**

**410 [Amendment]**

**411 [Amendment]**

**412 [Amendment]**

**413 [Amendment]**

**414 [Amendment]**

Transitional Provisions

**415 [Transitional Provision]**

**416 [Transitional Provision]**

**417 [Transitional Provision]**

**418 [Transitional Provision]**

**419 [Transitional Provision]**

**420 [Transitional Provision]**

**421 [Transitional Provision]**

**422 [Transitional Provision]**

**423 [Transitional Provision]**

**424 [Transitional Provision]**

**400 [Disposition transitoire]**

**401 [Disposition transitoire]**

**402 [Disposition transitoire]**

## Loi sur l'emploi dans la fonction publique

Modification de la loi

**403 [Modifications]**

**404 [Modifications]**

**405 [Modification]**

**406 [Modification]**

**407 [Modification]**

**408 [Modification]**

**409 [Modification]**

**410 [Modification]**

**411 [Modification]**

**412 [Modification]**

**413 [Modification]**

**414 [Modification]**

Dispositions transitoires

**415 [Disposition transitoire]**

**416 [Disposition transitoire]**

**417 [Disposition transitoire]**

**418 [Disposition transitoire]**

**419 [Disposition transitoire]**

**420 [Disposition transitoire]**

**421 [Disposition transitoire]**

**422 [Disposition transitoire]**

**423 [Disposition transitoire]**

**424 [Disposition transitoire]**

## Parliamentary Employment and Staff Relations Act

Amendments to the Act

**425** [Amendment]

**426** [Amendment]

**427** [Amendments]

**428** [Amendments]

**429** [Amendment]

**430** [Amendment]

**431** [Amendment]

**432** [Amendment]

**433** [Amendment]

**434** [Amendment]

**435** [Amendment]

**436** [Amendment]

**437** [Amendment]

Transitional Provision

**438** [Transitional Provision]

## Federal Courts Act

Amendment to the Act

**439** [Amendment]

Transitional Provision

**440** [Transitional Provision]

## Public Sector Equitable Compensation Act

Amendment to the Act

**441** [Amendment]

**442** [Amendment]

**443** [Amendment]

## Loi sur les relations de travail au Parlement

Modification de la loi

**425** [Modification]

**426** [Modification]

**427** [Modifications]

**428** [Modifications]

**429** [Modification]

**430** [Modification]

**431** [Modification]

**432** [Modification]

**433** [Modification]

**434** [Modification]

**435** [Modification]

**436** [Modification]

**437** [Modification]

Disposition transitoire

**438** [Disposition transitoire]

## Loi sur les Cours fédérales

Modification de la loi

**439** [Modification]

Disposition transitoire

**440** [Disposition transitoire]

## Loi sur l'équité dans la rémunération du secteur public

Modification de la loi

**441** [Modification]

**442** [Modification]

**443** [Modification]

**444** [Amendment]

Transitional Provision

**445** [Transitional Provision]

**Consequential Amendments**

Access to Information Act

**446** [Amendment]

**447** [Repealed before coming into force, 2014, c. 20, s. 475]

Canada Evidence Act

**448** [Amendment]

Canadian Security Intelligence Service Act

**449** [Amendment]

Financial Administration Act

**450** [Amendment]

**451** [Amendment]

**452** [Repealed before coming into force, 2014, c. 20, s. 476]

**453** [Amendment]

**454** [Amendment]

**455** [Repealed before coming into force, 2014, c. 20, s. 477]

**456** [Amendment]

**457** [Amendment]

**458** [Repealed before coming into force, 2014, c. 20, s. 478]

Privacy Act

**459** [Amendment]

**460** [Repealed before coming into force, 2014, c. 20, s. 479]

Public Service Superannuation Act

**461** [Amendment]

**444** [Modification]

Disposition transitoire

**445** [Disposition transitoire]

**Modifications corrélatives**

Loi sur l'accès à l'information

**446** [Modification]

**447** [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2014, ch. 20, art. 475]

Loi sur la preuve au Canada

**448** [Modification]

Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité

**449** [Modification]

Loi sur la gestion des finances publiques

**450** [Modification]

**451** [Modification]

**452** [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2014, ch. 20, art. 476]

**453** [Modification]

**454** [Modification]

**455** [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2014, ch. 20, art. 477]

**456** [Modification]

**457** [Modification]

**458** [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2014, ch. 20, art. 478]

Loi sur la protection des renseignements personnels

**459** [Modification]

**460** [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2014, ch. 20, art. 479]

Loi sur la pension de la fonction publique

**461** [Modification]

**462** [Amendment]

**462** [Modification]

**463** [Amendment]

**463** [Modification]

Public Sector Compensation Act

Loi sur la rémunération du secteur public

**464** [Amendment]

**464** [Modification]

**465** [Amendment]

**465** [Modification]

Status of the Artist Act

Loi sur le statut de l'artiste

**466** [Amendment]

**466** [Modification]

## Coordinating Amendments

## Dispositions de coordination

**467** [Amendments]

**467** [Modifications]

**468** [Amendments]

**468** [Modifications]

**469** [Amendments]

**469** [Modifications]

## Coming into Force

## Entrée en vigueur

### Order in council

### Décret

**'470** Sections 365 to 466, and the provisions of any Act as they are enacted by this Division, come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.

**'470** Les articles 365 à 466, ou les dispositions de toute loi édictées par ces articles, entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret.

\* [Note: Sections 365 to 466, and the provisions of any Act as they are enacted by this Division, in force November 1, 2014, see SI/2014-84.]

\* [Note : Articles 365 à 466, ou les dispositions de toute loi édictées par ces articles, en vigueur le 1<sup>er</sup> novembre 2014, voir TR/2014-84.]

## DIVISION 19

## SECTION 19

### Supreme Court Act

### Loi sur la Cour suprême

**471** [Amendment]

**471** [Modification]

**472** [Amendment]

**472** [Modification]

## **SCHEDULE**

### **(Section 282)**

[See *Mackenzie Gas Project Impacts Fund Act*]

## **ANNEXE**

### **(article 282)**

[Voir la *Loi sur le Fonds relatif aux répercussions du projet gazier Mackenzie*]

## RELATED PROVISIONS

- 2017, c. 9, s. 55(2)

### Other references

**55 (2)** Unless the context requires otherwise, every reference to the *Public Service Labour Relations Act* in any provision of an Act of Parliament other than a provision referred to in subsection (1) is to be read as a reference to the *Federal Public Sector Labour Relations Act*.

- 2017, c. 9, s. 56(2)

### Other references

**56 (2)** Unless the context requires otherwise, every reference to the *Public Service Labour Relations and Employment Board Act* in any provision of an Act of Parliament other than a provision referred to in subsection (1) is to be read as a reference to the *Federal Public Sector Labour Relations and Employment Board Act*.

## DISPOSITIONS CONNEXES

- 2017, ch. 9, par. 55(2)

### Autres mentions

**55 (2)** Sauf indication contraire du contexte, dans toute disposition d'une loi fédérale, autre qu'une disposition visée au paragraphe (1), la mention de la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique* vaut mention de la *Loi sur les relations de travail dans le secteur public fédéral*.

- 2017, ch. 9, par. 56(2)

### Autres mentions

**56 (2)** Sauf indication contraire du contexte, dans toute disposition d'une loi fédérale, autre qu'une disposition visée au paragraphe (1), la mention de la *Loi sur la Commission des relations de travail et de l'emploi dans la fonction publique* vaut mention de la *Loi sur la Commission des relations de travail et de l'emploi dans le secteur public fédéral*.

## AMENDMENTS NOT IN FORCE

— 2018, c. 27, s. 435

**435 Subsection 307(2) of the Economic Action Plan 2013 Act, No. 2 is repealed.**

— 2018, c. 27, s. 436

**436 Subsection 316(2) of the Act is repealed.**

— 2018, c. 27, s. 437

**437 Subsection 364(1) of the Act is repealed.**

— 2018, c. 27, s. 438

**438 Section 445 of the Act is repealed.**

## MODIFICATIONS NON EN VIGUEUR

— 2018, ch. 27, art. 435

**435 Le paragraphe 307(2) de la Loi n° 2 sur le plan d'action économique de 2013 est abrogé.**

— 2018, ch. 27, art. 436

**436 Le paragraphe 316(2) de la même loi est abrogé.**

— 2018, ch. 27, art. 437

**437 Le paragraphe 364(1) de la même loi est abrogé.**

— 2018, ch. 27, art. 438

**438 L'article 445 de la même loi est abrogé.**